CERVA 01080006 01080045 01080089 BUNTING EVOLUTION

EN 388
EN 420

(GB) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from polyester with polyurethane coating on the palm and fingers. Available sizes 6-11 in shortened lengths for special applications, according of Regulation (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 and EN 388:2016. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

read the user instruction	manufacturer identification	conformity marking	mechanical hazards icon

4131x – **EN 388:2016**

Abrasion resistance:	4	max performance level 4
Cut resistance:	1	max performance level 5
Tear resistance:	3	max performance level 4
Puncture resistance:	1	max performance level 4
TDM cut resistance:	x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material	
dexterity	5	

01080006, 01080045, 01080089 – article size production date (month/year)

EN 388:2016 - standard and year of issue

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom or 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza me pese gishta pa qepje, thurje poliestër me shtresë poliuretani në pëllëmbë dhe gishta. Masat e disponueshme 6-11, te shkurtra per perdorime të veçanta, sipas (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonen e kycit te dores.

Përdorimi: Doreza janë të dizenjuara për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj

Karakteristikat dhe shenjat:

Lexoni Udhezimet E perdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit	Ikona e rreziqeve mekanike

4131x – **EN 388:2016**

Rezistenca ndaj fërkimit:	4	nivelin maksimal të performancës 4
Rezistenca ndaj prerjes:	1	nivelin maksimal të performancës 5
Rezistenca ndaj grisjes:	3	nivelin maksimal të performancës 4
Rezistenca ndaj shpimit:	1	nivelin maksimal të performancës 4
Rezistenca e prerjes TDM:	x - nuk është testuar, metoda nuk duket të jetë e përshtatshme duke pasur parasysh konstruksionin e dorezës	
Zhdervjeltesi:	5	

01080006, 01080045, 01080089 – produkti masa Data e prodhimit (muaj/viti)

EN 388:2016 - Standarti dhe viti i lëshimit

Mirëmbajta dhe përdorimi i dorezave të sigurisë: Ruaj dorezat nga nxehtësia radiante, të mos ekspozohen ndaj tretësirave organike dhe avujve të tyre, vajrat dhe yndyrnat minerale dhe ujë. Pas përdorimit të largohen papastërtitë e ngjashme me një furcë dhe të lihen të thahen në ambjent të thatë me temperaturën e dhomës. Dorezat nuk mund të lahen në lavatrice ose të thahen në makineri.

Kujdes: Dorezat nuk mund të përdoren nëse ekziston rreziku që ato të kapen nga pjesët lëvizëse të makinerive. Cilësit mbrojtëse janë të vlefshme vetëm në zonën e pëllëmbës së dorës. Gjithmon përdorni masën e saktë dhe shikoni me kujdes kushtet e dorezës para përdorimit. Asnjëherë mos përdorni doreza të veshura, ngurtësuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktoj irritim ose alergji te personat me lëkur tepër të ndjeshme, në këtë rast dorezat të mos përdoren

Transporti dhe magazinimi: Dorezat transportohen në paketimin origjinal ose me mbulim plastik, është e nevojshme të magazinohen në ambjent të that, kushte të freskëta dhe larg rrezatimit direkt të diellit. Jetëgjatësia në kushte normale është 5 vjet nga data e prodhimit.

Tipi i certifikatës EU është lëshuar nga një organzem i autorizuar No. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom ose 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Sllovake. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

(AZ) QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Əlin ovuc və barmaq hissəsində poliuretan-örtüklü poliefir toxunmuş beşbarmaqlı tikişsiz qoruyucu əlcəklər. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 standartlarına uyğun olaraq xüsusi istifadə üçün 6-11 arası qısaldılmış uzunluqlu ölçüləri mövcuddur. Manjet hissədə qorunmanı təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərdən istifadə etməyin.

İstifadə qaydası: Əlcəklər, əsasən yüksək dəqiqli texnika, maşın avadanlığı, anbar, yüngül sənaye və bu kimi digər sahələrdə aparılan quru iş şəraitində əllərin mexaniki zədələnmə risklərindən qorunması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	istehsalçı eyniləşdirilməsi	keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi

4131x – **EN 388:2016**

Sürtünməyə davamlılıq:	4	maksimum performans səviyyəsi 4
Kəsilməyə davamlılıq:	1	maksimum performans səviyyəsi 5
Cırılmağa davamlılıq:	3	maksimum performans səviyyəsi 4
Deşilməyə davamlılıq:	1	maksimum performans səviyyəsi 4
TDM kəsilmiş müqavimət:	x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmir	
Xüsusiyyətləri	5	

01080006, 01080045, 01080089 – artikul ölçüsü istehsal tarixi (ay/il)

EN 388:2016 – standartı və istehsal ili

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirindən qorunmasını təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının və mineral yağların və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: Əlcəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrinə ilişmək riski yarandığı halda, onlardan istifadə etməyin. Qoruyucu funksiyalar yalnız əlcəyin ovuc hissəsində tətbiq edilir. Həmişə Sizə uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onların vəziyyətini yoxlayın. Yararsız, bərkimiş və ya istənilən digər üsulla zədələnmiş əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Çox həssas dəriyə sahib insanlarda bu əlcəklərdən istifadə dərinin qıcıqlanmasına və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər; belə olan halda əlcəklərdən istifadəni dayandırın.

Daşınma və saxlanma qaydası: Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya polietilen paketdə daşımaq lazımdır; birbaşa günəş şüalarından uzaqda quru sərin yerdə saxlayın. Müvafiq şəraitdə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.

EU tipli sertifikat 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom və ya 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста от полиестерен трикотаж с покритие от полиуретан на дланта и пръстите. Предлагат се в размери 6 - 11 в скъсен размер за специални приложения, в съответствие със стандарти (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Ръкавиците да не се използват когато е нужна защита в областта на маншетите.

Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове в суха среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, складова дейност, леката индустрия

Особености и маркировка:

прочетете инструкциите	Маркировка на производителя	маркировка за съответствие	защита от механични рискове

4131x – **EN 388:2016**

Устойчивост на протъркване:	4	максимално ниво на производителност 4
Устойчивост на прорязване:	1	максимално ниво на производителност 5
Устойчивост на прокъсване:	3	максимално ниво на производителност 4
Устойчивост на пробождане:	1	максимално ниво на производителност 4
TDM съпротивление на среза:	x - не е изпробвано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата	
Чувствителност	5	

01080006, 01080045, 01080089 – артикул размер
дата на производство (месец/година)

EN 388:2016 стандарти, година на приемане

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Предпазните свойства важат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EU сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom или 2369 VIPO a.s., ген. Svobodu 1069/4, Partizánske, Словашка република. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté bezešvé polyesterové pletené rukavice s nánosem polyuretanu na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 6-11 s délkou upravenou pro speciální použití v souladu s (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

4131x – **EN 388:2016**

Stupeň ochrany proti oděru:	4	maximální výkonnost 4
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	1	maximální výkonnost 5
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	3	maximální výkonnost 4
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1	maximální výkonnost 4
Odolnost řezu TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice	

Úchopová schopnost třída 5.

01080006, 01080045, 01080089 typ rukavice velikost datum výroby (měsíc/rok)

EN 388:2016 - číslo normy a rok vydání

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Velká Británie nebo 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger nahtlose Schutzhandschuhe gestrickt aus Polyester mit Polyurethan-Beschichtung auf der Handfläche und Fingern. Verfügbare Größen 6-11 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen, gemäß (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird.

Benutzen: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engeneering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert

Merkmale und Markierung:

lesen Sie Benutzer Befehlsidentifikations-symbol	Identifikation des Herstellers	Konformitäts Kennzeichnung	mechanische Gefahren

4131x – **EN 388:2016**

Abrieb rezistance:	4	maximale Leistungsstufe 4
Schnittfestigkeit:	1	maximale Leistungsstufe 5
Reißfestigkeit:	3	maximale Leistungsstufe 4
Durchstoßfestigkeit:	1	maximale Leistungsstufe 4
TDM Schnittwiderstand:	x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.	
Geschicklichkeit	5	

01080006, 01080045, 01080089 – ArtikelGröße Produktionsdatum (Monat / Jahr)

EN 388:2016 Standard und Jahr der Ausgabe

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette und Mineralöle und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuhschnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe Zustand vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragen, gehärtet oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen

Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom oder 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic ausgestellt herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Sømløs beskyttelseshandske med fem fingre. Strikket i polyester med polyteran coating i håndflade og på fingre. Størrelse 6 – 11 i kort udgave i henhold til (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Handsken kan ikke benyttes hvor der kræves beskyttelse af håndled.

Anvendelse/ egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri, landbrug etc.

Egenskaber og mærkning:

Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)

4131x – **EN 388:2016**

Slidstyrke (rotationer):	4	maksimal ydeevne 4
Gennemskæring (indeks):	1	maksimal ydeevne 5
Iturivning (Newton):	3	maksimal ydeevne 4
Stikmodstand (Newton):	1	maksimal ydeevne 4
TDM cut modstand:	x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskernes konstruktion	
Fingerføling	5	

01080006, 01080045, 01080089 – Varenummer størrelse Produktionsdato (måned/år)

EN 388:2016 - standard og år

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineralolier eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

EU Erklæring er udstedt af: No. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom oder 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slowakische Republik. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

(EE) TÖÖKINDAD

Kirjeldus: õmblusteta elastse randmeosaga polüester sõrmkindad, peopesa ja sõrmed kaetud polüuretaana. Saadaval suurused 6-11, madala randmeosaga. Vastavad (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 standartitele. Ärge kasutage kindaid, kui käe randmeosa peab olema kaetud.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehhaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti tootmises, peenmehhaanikas, masinatööstuses, ladudes ja mujal

Funktsioonid ja märgistused:

lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamär	vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht

4131x – **EN 388:2016**

Abrasiivne vastupidavus:	4	maksimaalne jõudluse tase 4
Lõikekindlus:	1	maksimaalne jõudluse tase 5
Rebenemiskindlus:	3	maksimaalne jõudluse tase 4
Torkekindlus:	1	maksimaalne jõudluse tase 4
TDM takistus:	x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv	
Kinda kasutusmugavus	5	

01080006, 01080045, 01080089 – artikkel suurus tootmis kuupäev (kuu/aasta)

EN 388:2016 - standard ja väljalaskeaasta

Kinnaste hooldus ja kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üleliigne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

Hoiatus: Kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).

EU sertifikaat No 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom või 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsehhi

(ES) GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de seguridad sin costura, de cinco dedos, tejidos en poliéster con recubrimiento de poliuretano en palmas y dedos. Disponibles en tamaños 6 a 11 con longitud para usos especiales conforme a (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 y EN 388:2016. No emplear si se requiere protección en la zona del puño.

Uso: Manipulación con materiales secos y húmedos. Protección contra efectos mecánicos. Manipulación de materiales, trabajos menores de montaje, uso en todas las áreas de la industria.

Características y marcas:

leer las instrucciones	identificación fabricante	marca de conformidad	ícono de riesgos mecánicos

4131x – **EN 388:2016**

Resistencia a la abrasión:	4	nivel máximo de rendimiento 4
Resistencia a los cortes:	1	nivel máximo de rendimiento 5
Resistencia al desgarre:	3	nivel máximo de rendimiento 4
Resistencia a punciones:	1	nivel máximo de rendimiento 4
Resistencia de corte TDM:	x - no se ha realizado la prueba, este método parece no ser adecuada debido al diseño del guante	
Clase de destreza:	5	

01080006, 01080045, 01080089 tipo de guante talle fecha de producción (mes/año)

EN 388:2016 – número de norma y año de emisión

Manual de uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores, ni a lubricantes, grasas, aceites minerales y agua. Retire la suciedad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente. Se prohíbe el lavado y la limpieza en seco.

Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. La protección solo se aplica a la sección de la palma. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

Certificado de tipo emitido por el organismo notificado No. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom o 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, República Eslovaca. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(FI) VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Kuvaus: Viisisormiset saumattomat polyesteri PU-pinnoitteella kämmenosassa ja sormissa. Saatavana kokoina 6 - 11 erityiskäyttöä varten sovitetulla pituudella standardien (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 mukaisesti. Älä käytä käsineitä toimenpiteisiin, joissa vaaditaan ranteen suojausta.

Käyttö: Kuivien ja kosteiden materiaalien käsittely. Suojaus mekaanisilta riskeiltä. Materiaalien käsittely, tarkat asennustyöt, käyttö kaikilla teollisuusaloilla.

Ominaisuudet ja merkinnät:

piktogrammi lue käyttöohjeet	identifiointi valmistaja	vaatimustenmukaisuuden merkintä	piktogrammi mekaaniset riskit

4131x – **EN 388:2016**

Hankauskestävyys:	4	maksimaalinen suorituskyky 4
Viillonkestävyys:	1	maksimaalinen suorituskyky 5
Repäisykestävyys:	3	maksimaalinen suorituskyky 4
Pistonkestävyys:	1	maksimaalinen suorituskyky 4
TDM leikattu resistanssi:	x - ei ole testattu, menetelmä ei vaikuta sopivalta käsineiden rakenteen vuoksi	
Sorminäppäryys luokka	5	

01080006, 01080045, 01080089 käsineen tyyppi koko
valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)

EN 388:2016 - standardin numero ja julkaisuvuosi

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineitä lämpösäteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla, huuhtele vedellä ja jätä käsineet vapaasti levitetyiksi huoneenlämpötilassa. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Suojaominaisuudet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Käytä aina sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä rispaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika 5 vuotta valmistusajankohdasta.

Tyyppisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom tai 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta

(FR) GANTS DE PROTECTION

Description: Cinq doigts des gants sans soudure polyester avec enduction polyuréthane sur la paume et les doigts tricotés. Disponible en tailles 6-11 dans de courtes longueurs pour des applications spéciales selon (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 et EN 388:2016 Utiliser des gants en l'absence de protection dans le domaine de la coiffe est nécessaire.

Utilisation: Les gants sont conçus pour la protection des mains contre les risques mécaniques dans des conditions sèches, en particulier dans l'ingénierie fin, les machines, les entrepôts, l'industrie légère, etc

Propriété et marquage:

Lisez le Mode d'emploi	Identification du fabricant	conform	pictogramme risque Mecanique

4131x – **EN 388:2016**

Abrasion:	4	niveau de performance maximum 4
Coupure:	1	niveau de performance maximum 5
Déchirure:	3	niveau de performance maximum 4
Perforation:	1	niveau de performance maximum 4

Résistance à la coupure TDM: x - n'a pas été testé, la méthode ne semble pas appropriée à la construction du gant
Dextérité 5

01080006, 01080045, 01080089 – article taille date de production (mois/année)

EN 388:2016 - standard et année

Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Il est préférable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être laver par machine.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être rangé dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 5 ans, dès la date de production.

EU type certificaat à été réalisé par notify body No. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom ou 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, République slovaque. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com.

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(GR) ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Περιγραφή: Γάντι προστασίας με πέντε δάχτυλα χωρίς ραφές, πλεγμένα με πολυεστέρας επικαλυμμένα με πολυουρεθάνης στην παλάμη και στα δάχτυλα. Διαθέσιμα μεγέθη 6 - 11 σε κοντύτερο μήκος για ειδικές εφαρμογές, σύμφωνα με (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 και EN 388:2016. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το γάντι όταν χρειάζεστε προστασία στον καρπό.

Χρήση: Τα γάντια έχουν σχεδιαστεί για την προστασία των χεριών από τους μηχανικούς κινδύνους σε ξηρές συνθήκες, ειδικά για την λεπτή μηχανική, μηχανήματα, αποθήκες, ελαφριά βιομηχανία κλπ..

Χαρακτηριστικά και σήμανση:

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως	κατασκευαστής	σήμανση πιστοποίησης	εικονίδιο μηχανικών κινδύνων

4131x – Επίπεδα Προστασίας **EN 388:2016**

Βαθμός αντίστασης σε τριβή:	4	μέγιστο επίπεδο απόδοσης 4
Βαθμός αντίστασης σε κόψιμο:	1	μέγιστο επίπεδο απόδοσης 5
Βαθμός αντίστασης σε σχίσιμο:	3	μέγιστο επίπεδο απόδοσης 4
Βαθμός αντίστασης σε διάτρηση:	1	μέγιστο επίπεδο απόδοσης 4
TDM αντίσταση αποκοπής:	x - δεν έχει δοκιμαστεί, η μέθοδος δοκιμής φαίνεται να μην είναι κατάλληλη για το σχεδιασμό / υλικό για τα γάντια	
Επιδεξιότητα:	5	

01080006, 01080045, 01080089 – είδος μέγεθος ημερομηνία παραγωγής(μήνας/έτος)

EN 388:2016 – Πρότυπο και ημερομηνία έκδοσης**.**

Συντήρηση και χρήση γαντιών ασφαλείας: Προστατέψτε τα γάντια ενάντια στην ακτινοβολία θερμότητας, μην τα εκθέτετε σε οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, λιπαντικά, λίπη, ορυκτά λίπη και νερό.. Μετά από την χρήση απομακρύνετε την τραχύτερη βρωμιά χρησιμοποιώντας λεπτή βούρτσα και αφήστε τα γάντια ελεύθερα τεντωμένα σε θερμοκρασία δωματίου. Τα γάντια δεν πλένονται και δεν καθαρίζονται με στεγνό καθάρισμα.

Προειδοποίηση: Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια αν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών. Τα χαρακτηριστικά προστασίας αφορούν μόνο το τμήμα της παλάμης του γαντιού. . Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος και πριν από κάθε χρήση ελέγξτε την κατάσταση των γαντιών. Μην χρησιμοποιείτε γάντια λειωμένα, σκληρυμένα η με άλλο τρόπο φθαρμένα. Σε ευαίσθητα άτομα μπορεί να προκληθεί ερεθισμός του δέρματος και αλλεργική αντίδραση. Στην περίπτωση αυτή μην χρησιμοποιείτε τα γάντια περαιτέρω.

Μεταφορά και φύλαξη: Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία η σε πλαστική σακούλα. Είναι απαραίτητο να αποθηκεύονται σε δροσερό, ξηρό περιβάλλον μακρυά από άμεσο ηλιακό φως. Η διάρκεια ζωής τους είναι 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής των, σε κατάλληλες συνθήκες

Πιστοποιητικό τύπου EU εκδόθηκε από τον Οργανισμό No. SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom ή 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μετά στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.cerva.com.

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice bez šavova, s pet prstiju, pletene od poliestera sa slojem od poliuretana na dlanu i prstima. Dostupne u veličinama 6-11 u skraćenim duljinama za posebne namjene, prema (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Ne upotrebljavajte ove rukavice ako je potrebna zaštita u području zgloba šake.

Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim uvjetima, posebno u preciznoj mehanici, strojarstvu, skladištima, lakoj industriji itd.

Značajke i oznake:

pročitajte upute za korisnike	oznaka proizvođača	oznaka sukladnosti	mehaničke opasnosti

4131x – **EN 388:2016**

Otpornost na abraziju:	4	maksimalna razina izvedbe 4
Otpornost na rezanje:	1	maksimalna razina izvedbe 5
Otpornost na trganje:	3	maksimalna razina izvedbe 4
Otpornost na probijanje:	1	maksimalna razina izvedbe 4
TDM rezna otpornost:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda	
pokretljivost	5	

01080006, 01080045, 01080089 – artikl veličina datum proizvodnje (mjesec/godina)

EN 388:2016 – standard i godina izdavanja

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EU izdalo je prijavljeno tijelo br. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom ili 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovačka Republika. Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(HU) ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kötött poliészter védőkesztyű tenyéren poliuretánban mártott. Színe: fehér, fekete, szürke. Méretek: 6-11. Készül az (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 és EN 388:2016 szabványoknak megfelelően. Ne használja a védőkesztyűt, ha védelemére a mandzsetta alatt is szüksége van!

Alkalmazás: A kesztyűket a kéz védelmére tervezték mechanikai ártalmak ellen. Száraz körülmények között alkalmazhatóak. Jellemző alkalmazási területek: műszeripar, gépgyártás, raktározás, könnyűipar stb.

Jellemzők és jelzések:

olvassa el a tájékoztatót	a gyártó azonosítója	megf-i jel	mechanikai ártalmak ellen

4131x – **EN 388:2016**

koptatással szemben:	4	maximális teljesítményszint 4
vágással szemben:	1	maximális teljesítményszint 5
szakítással szemben:	3	maximális teljesítményszint 4
átszúrással szemben:	1	maximális teljesítményszint 4
TDM vágási ellenállás:	x - nincs tesztelve, A vizsgálati módszer nem alkalmazható a kesztyű kialakítására / anyagára	
Fogási tulajdonság	5	

01080006, 01080045, 01080089 – cikkszám méret gyártás dátuma(hónap/év)

EN 388:2016 - szabványok

Használat, karbantartás: A kesztyűket óvja sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásától!. Ne tegye ki szerves oldószerek vagy azok gőzei, kenőanyagok, zsírok és olajok hatásának! Használat után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani.

Figyelmeztetés: Ne viselje a kesztyűket beakadás veszélye esetén, pl. mozgó gépalkatrészek közelében! Védelmet csak a tenyéren és ujjakon nyújt! Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjon sérült, megkeményedett kesztyűt! Arra érzékeny egyéneknél bőrirritáció léphet fel, ebben az esetben ne használja tovább!

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti csomagolásban! Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Óvja közvetlen napfénytől! Megfelelő tárolási körülmények között felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

EU Típusvizsgálati tanusítást kiadta a notifikált intézet: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom vagy 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Szlovák Köztársaság. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com.

A gyártó: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Forgalmazza: Cerva Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(IT) GUANTI DI PROTEZIONE

Descrizione: I guanti di protezione senza cuciture a cinque dita, realizzati maglia in poliestere con rivestimento in poliuretano sul palmo e sulle dita. Misure disponibili 6-11, lunghezze ridotte per applicazioni speciali, come previsto dalla normativa (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Non ultilizzare questi guanti quando è necessaria una protezione nella zona polso.

Uso: I guanti sono progettati per la protezione delle mani contro i rischi meccanici in condizioni di asciutto, soprattutto in ingegneria di precisione, macchinari, magazzini, industria leggera, ecc

Caratteristiche e marcatura:

Leggere il foglio istruzioni	identificazione del produttore	marchio di confirmità	icona pericolo meccanico

4131x – **EN 388:2016**

Livello di protezione

Resistenza all'abrasione:	4	massimo livello di prestazioni 4
Resistenza al taglio (da lama):	1	massimo livello di prestazioni 5
Resistenza allo strappo:	3	massimo livello di prestazioni 4
Resistenza alla perforazione:	1	massimo livello di prestazioni 4
Resistenza al taglio TDM:	x - Non testato, il metodo non sembra essere appropriato per la specifica concezione del guanto	
Destrezza	5	

01080006, 01080045, 01080089 tipo del guanto taglia
data di produzione (mese/anno)

EN 388:2016 – il numero della norma e l'anno di emissione

Istruzioni per la manutenzione e per l'uso dei guanti di protezione: I guanti devono essere protetti contro il calore radiante. Non devono essere esposti all'azione dei solventi organici e dei rispettivi vapori, lubrificanti, grassi, oli minerali e acqua. Dopo l'uso rimuovere dai guanti le impurità con una spazzola, risciacquare con acqua e lasciare asciugare in piano alla temperatura d'ambiente. Non lavarli mai, neppure a secco.

Avvertimento: I guanti non devono essere utilizzati se persiste il rischio di trascinamento dalle parti mobili dei macchinari. Le caratteristiche protettive si riferiscono solo al palmo del guanto. Utilizzare sempre i guanti di taglia giusta e controllarne sempre lo stato prima dell'uso. Non utilizzare mai i guanti laceri, induriti o diversamente danneggiati. Possono provocare irritazione cutanee alle persone ipersensibili – il tal caso smettere di utilizzarli.

Trasporto e stoccaggio: I guanti sono da trasportare in imballi originali oppure in un sacco di plastica. I guanti devono essere conservati in luoghi asciutti e freschi, al riparo da radiazioni solari. Il tempo di conservazione alle condizioni di stoccaggio appropriate è di 5 anni dalla data di fabbricazione.

Il certificato del tipo è stato rilasciato dall'organismo notificato n. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom o 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Repubblica slovacca. Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(KZ) ҚОРҒАҒЫШ ҚОЛҒАП

Сипаттама: Алақаны мен саусақтарында ПУ жабыны бар полиэстер тоқылған жіксіз қорғаныс қолғаптары. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 мен EN 388:2016 стандарттарына сәйкес арнайы қолдануға арнап ұзындығын тарылтқан үлкендігі 6-11 размерлі беріледі. Егер білек қорғауды талап етсе қолданбаңыз.

Пайдалануы: Қолғап құрғақ және дымқыл орталарда, әсіресе жоғары сапалы инженерияда, қоймаларда, машина жасауда, қоймаларда жеңіл өнеркәсібінде және т.б. салаларда қолды механикалық және термиялық қауіптерден қорғауға арналған.

Сипаттары және белгіленуі:

пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз	өндіруші идентификациясы	сәйкестігінің белгіленуі	механикалық қауіптер белгішесі

4131x – **EN 388:2016**

Тозуға қарсы қорғаныс дәрежесі:	4	ең жоғары өнімділік деңгейі 4
Жүздерді кесу қорғау дәрежесі:	1	ең жоғары өнімділік деңгейі 5
Келесі үзілуіне қарсы қорғау дәрежесі:	3	ең жоғары өнімділік деңгейі 4
Тесуге қарсы қорғау дәрежесі:	1	ең жоғары өнімділік деңгейі 4
TDM кесу кедергісі:	x - сынаққа алынған жоқ,қолғаптың конструкциясына қарағанда тәсіл ыңғайлы емес көрінді	
Ыңғайлылығы	5	

01080006, 01080045, 01080089 қолғап маркасы размері
өндірілген уақыты (ай/жылы)

EN 388:2016 - стандарт нөмірі мен шыққан жылы

Қорғану қолғабын күту және қолдану: Қолғапты жарқын жылудан қорғаңыз. Органикалық еріткіштерде және олардың буының әсерінде қалтыруға болмайды. Дөрекі кір қолданғаннан кейін щёткамен кетіріп сумен шайып қолғапты бөлме жылулығында бос жайып қойыңыз. Қолғапты жууға не химиялық тазалауға салуға болмайды.

Сақтандыру: Егер машинаның қозғалысты бөліктеріне қолғап ілініп қалу қауіпі бар болса қолғапты қолдануға болмайды. Қорғау қасиеті тек алақанның бөлігіне ғана қатысты. Үнемі қолғаптың таритын размерін ғана қолданыңыз, қолданардан бұрын жағдайын тұрақты тексеріп тұрыңыз. Ешқашан сүзілген, қатайған не қандайбір бұзылып талқандалған қолғап қолданбаңыз. Сезімтал адамдарда терісі қышыну, бөртуі мүмкін – ондай жағдайда қолғапты онан әрі қолданбаңыз.

Тасымалдау және сақтау: Қолғапты өзінің алғашқы қабында не пластмасса дорбада тасымалдаңыз. Қолғапты құрғақ және салқын жерде, күн сәулесі тура түспейтін жерде сақтау қажет. Сай мүмкіндікте сақтағанда ең аз дегенде 5 жыл сақталынады.

Тип маркасының сертификатын лауазымды тұлға №0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom немесе 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic берді. Сәйкестік туралы декларация жарияланған "www.cerva.com.

Өндіруші: ЦЕРВА ГРОУП а.к., Прумыслова 483, 252 61 Йенеч, Чехия республикасы

ČERVA 01080006 01080045 01080089 BUNTING EVOLUTION

EN 388
EN 420

(LT) APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Penkiapirštės, besiūlės, megztos, poliesterio pirštinės. Delno ir pirštų srітys dengtos poliuretano gumos sluoksniu. Dydžiai: 6-11, specialiems naudojimo atvejams sutumpintos, pagal gemäß (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ir EN 388:2016. Nenaudokite šių pirštinių, kai reikalinga riešo apsauga.

Naudojimas: Pirštinės skirtos rankų apsaugai nuo mechaninių pavojų sausose sąlygose, ypatingai smulkiosios inžinerijos sektoriuose, dirbant su mechanizmais, sandėliuose, lengvojoje pramonėje ir pan.

Savybės ir ženklinimas:

Perskaityti naudojimo instrukciją	Gamintojo identifikacija	atitikties ženklas	mechaninių pavojų simbolis

4131x – **EN 388:2016**

Atsparumas įbrėžimui:	4	maksimalus našumas 4
Atsparumas pjovimui:	1	maksimalus našumas 5
Atsparumas plyšimui:	3	maksimalus našumas 4
Atsparumas pradūrimui:	1	maksimalus našumas 4
TDM pasipriešinimo varžai:	x - nebuvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių konstrukcijai	
patogumas dirbti	5	

01080006, 01080045, 01080089 – produktas dydis

pagaminimo data (mėnuo/metai)

EN 388:2016 – standartas ir leidimo metai

Pirštinių priežiūra ir naudojimas: Saugoti pirštines nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpalų ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinės alyvos ir vandens poveikio. Po naudojimo stambius nešvarumus nuvalykite šepetėliu ir leiskite laisvai išdžiūti kambario temperatūroje. Negalima plauti skalbimo mašinoje ar valyti sausо valymo būdu.

Įspėjimas: Pirštines draudžiama naudoti esant rizikai, jog jas įtrauks judančios įrengimų dalys. Apsauginę funkciją pirštinės turi tik delno srityje. Dėvėkite tik tinkamo dydžio pirštines ir prieš kiekvieną naudojimą įvertinkite pirštinių būklę. Draudžiama naudoti susidėvėjusias, sukietėjusias ar kitu būdu pažeistas pirštines. Pirštinės gali sukelti odos sudirgimą ar alerginę reakciją žmonėms, turintiems labai jautrią odą; tokiu atveju daugiau nebedėvėkite pirštinių.

Transportavimas ir sandėliavimas: Pirštines būtina transportuoti originalioje pakuotėje ar plastikiniame įpakavime, laikyti jas sausoje, vėsioje aplinkoje, apsaugant nuo tiesioginių saulės spindulių. Tinkamose sąlygose sandėliuoti galima 5 metus nuo pagaminimo datos.

EU sertifikatas išduotas notifikuotos įstaigos Nr. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom arba 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

(LV) AIZSARGCIMDI

Apraksts: Adīti poliestera bezvīļu aizsargcimdi ar poliuretāna pārklājumu plaukstas daļā un uz pirkstiem. Pieejamie izmēri 6-11, saīsinātos garumos īpašiem darbiem, saskaņā ar gemäß (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 un EN 388:2016. Neizmantot cimdus, ja nepieciešama aizsardzība aproces daļā.

Izmantošana: Cimdi paredzēti roku aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem sausos apstākļos, īpaši inženērijā, mehāniskiem darbiem, noliktavās, vieglajā rūpniecībā, u.c.

Īpašības un marķējums:

lasīt lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	atbilstības zīme	mehānisko risku piktogramma

4131x – **EN 388:2016** – aizsardzības līmeņi

Nobrāzumu izturība:	4	maksimālais veiktspējas līmenis 4
Izturība pret iegriezumiem:	1	maksimālais veiktspējas līmenis 5
Izturība pret plīsumiem:	3	maksimālais veiktspējas līmenis 4
Izturība pret caurduršanu:	1	maksimālais veiktspējas līmenis 4
TDM samazināt pretestību:	x - nav testēts, metode neškiet piemērota, ņemot vērā cimda konstrukciju	
veiklība	5	

01080006, 01080045, 01080089 – artikuls izmērs

ražošanas datums(mēnesis/gads)

EN 388:2016 – Standarts un izdošanas gads

Glabāšanas un lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tieša karstuma, organisku šķīdinātāju un to tvaiku, smērvielu, tauku, minerāleļļu un ūdens ietekmei. Pēc lietošanas lielākos netīrumus notīriet ar birstīti un atstājiet tos brīvi izklātus istabas temperatūrā. Nemazgāt cimdus veļasmašīnā, ķīmiski netīrīt.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Aizsardzības rādītāji attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizu izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmantojiet novalkātus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Cimdu valkāšana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu. Šādā gadījumā pārtrauciet šo cimdu valkāšanu.

Transportēšana un glabāšana: Cimdi transportējami oriģinālajā iepakojumā vai plastmasas maisiņā. Glabāt sausā, vēsā vietā, prom no tiešas saules gaismas. Glabāšanas termiņš atbilstošos apstākļos ir 5 gadi no ražošanas datuma.

Izdots EU tipa sertifikāts, ko izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom vai 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen met dunne laag PU palmcoating en polyester drager. Rondgebreid. Verkorte lengtes voor speciale toepassingen. Verkrijgbaar in maat 6-11 volgens (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 en EN 388:2016.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's

4131x – **EN 388:2016**

Slijtvastheid:	4	max. prestatieniveau 4
Snijweerstand:	1	max. prestatieniveau 5
Scheursterkte:	3	max. prestatieniveau 4
Perforatieweerstand:	1	max. prestatieniveau 4
TDM snijweerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen	
Precisie	5	

01080006, 01080045, 01080089 – artikel maat productiedatum (maand/jaar)

EN 388:2016 - normering

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 2 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

EU type certificaat werd uitgegeven door erkende keuringsinstantie No 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom of 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Sømløse femfingrede strikkede hansker i polyester med et belegg av polyuretan i håndflaten og på fingrene. De leveres i størrelsene 6-11 med justert (forkortet) lengde til spesialbruk i hht. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Bruk ikke disse hanskene dersom det er nødvendig med beskyttelse til håndleddet og området rundt.

Bruk: Til tørr håndtering av gjenstander. Beskytter mot mekanisk påvirkning, særlig under mindre monterings- og installeringsarbeid, arbeid med maskiner, på lagre og innen lett industri.

Egenskaper og merking:

Les Bruks-	Identifikasjon av produsent	samsvar	Ikon for mekanisk fare

4131x – **EN 388:2016**

Grad av vern mot slitasje:	4	maksimal ytelse 4
Grad av vern mot gjennomskjæring med kniv:	1	maksimal ytelse 5
Grad av vern mot riving:	3	maksimal ytelse 4
Grad av vern mot gjennomstikking:	1	maksimal ytelse 4
TDM kuttmotstand:	x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon	
Smidighet	5	

01080006, 01080045, 01080089 Type hansker Størrelse

produksjonsdato (måned/år)

EN 388:2016 – normnr. og året normen trådte i kraft

Anvisning ang. vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Etter bruk fjerner du grovere urenheter med en børste og skyller hanskene med vann og lar hanskene få ligge fritt og tørke i romtemperatur. Hanskene kan ikke vaskes i maskin eller renses kjemisk.

NB! Hanskene får ikke brukes dersom det er fare for at de kan bli fanget i og sittende fast i maskiners bevegelige deler. De beskyttende egenskapene gjelder kun hanskens håndflatedel. Bruk alltid riktig hanskestørrelse og kontroller hanskenes stand før bruk. Bruk aldri hansker som er gjennomslitt, har blitt harde eller er skadet på annen måte. Hos følsomme personer kan det ikke utelukkes at huden vil kunne bli irritert – ikke fortsett å bruke hanskene i så fall.

Transport og oppbevaring: Frakt hanskene i originalemballasjen eller i en plastpose. Hanskene må oppbevares i et tørt og kjølig miljø, og holdes unna direkte sollys. Forutsatt at oppbevaringsforholdene er gunstige, er lagringstiden fem år fra produksjonsdato.

Typesertifikat er utstedt av autorisert organ nr. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom eller 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Poliesterowe rękawice ochronne z pięcioma palcami, bezszwowe, pokryte warstwą poliuretanu w części chwytnej dłoni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 6-11 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Rękawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolic nadgarstka.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

4131x – **EN 388:2016**

Odporność na ścieranie:	4	maksymalny poziom wydajności 4
Odporność na przecięcie:	1	maksymalny poziom wydajności 5
Odporność na rozdarcie:	3	maksymalny poziom wydajności 4
Odporność na przekłucie:	1	maksymalny poziom wydajności 4
Rezystancja cięcia TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy	
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	5	

01080006, 01080045, 01080089 – numer katalogowy rozmiar

data produkcji (miesiąc/rok)

EN 388:2016 - norma i data jej wydania

Konsewracja i utrzymanie rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania, nie należy ich wystawiać na działanie organicznych rozpuszczalników i ich oparów, smarów, tłuszczy, oleju mineralnego i wody. Po każdym użyciu należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczoteczki i wody a następnie pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać w pralce ani czyścić chemicznie.

Ostrzeżenie: Rękawic nie należy używać, jeśli istnieje niebezpieczeństwo zahaczenia o ruchome części urządzenia. Jest referencyjnym wynikiem wydajności. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytnej rękawic. Zawsze należy używać rękawic we właściwym rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać rękawic, które są podarte, przetarte, stwardniałe lub też w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Rękawice mogą powodować podrażnienie skóry u osób wrażliwych – w takim przypadku należy zrezygnować z dalszego stosowania tych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Konieczne jest przechowywanie rękawic suchym i chłodnym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Przy odpowiednim magazynowaniu rękawice można przechowywać do 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat oceny typu EU był wydany przez 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom lub 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń. Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição Luvas de proteção de cinco dedos sem costura em malha de polyester com revestimento de poliuretano na palma e nos dedos. Tamanhos disponíveis 6-11 de comprimento mais curto para aplicações especiais, de acordo com EN420: 2003+A1:2009 e EN 388:2016. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho for necessária.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas, especialmente em montagem fina, máquinas, armazéns, indústria leve, etc.

Propriedades e marcação:

pictograma informação	identificação fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

4131x – **EN 388:2016**

Nível de proteção contra abrasão:	4	nível máximo de desempenho 4
Nível de proteção contra corte com faca:	1	nível máximo de desempenho 5
Nível de proteção contra rasgamento:	3	nível máximo de desempenho 4
Nível de proteção contra perfuração:	1	nível máximo de desempenho 4
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva	
Destreza	5	

01080006, 01080045, 01080089 - tipo de luva tamanho

data de fabricação (mês/ano)

EN 388:2016 – número da norma e ano de emissão

Instruções para manutenção e uso das luvas de proteção: Proteger as luvas contra a exposição ao calor radiante, não expor a solventes orgânicos e seus vapores, lubrificantes, gorduras, óleos minerais e água. As luvas não podem ser expostas a solventes orgânicos e aos seus vapores. Depois da utilização, eliminar as grossas impurezas usando uma escova e enxaguar com água e deixar as luvas livremente estendidas em temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas nem limpas a seco.

Aviso: As luvas não devem ser usadas se houver risco de ficarem presas em partes de máquinas em movimento. As propriedades de proteção só se aplicam à parte das palmas das luvas. Usar sempre as luvas no tamanho adequado e antes de usar sempre controlar o seu estado. Nunca usar luvas desgastadas, endurecidas ou com outros danos. Em pessoas sensíveis podem ocorrer irritações na pele, neste caso suspenda o uso.

Transporte e armazenamento: As luvas têm que ser transportadas na embalagem original ou em saco de plástico. É necessário armazenar as luvas em ambiente seco e frio, fora do alcance da luz solar direta. Em condições adequadas de armazenamento, a vida útil é de 5 anos desde a data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pela pessoa notificada Nº. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom ou 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

(RO) MĂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete,tricotate ,din poliester, palma complet acoperită și degetele parțial acoperite cu nitril. Mărimile disponibile sunt 6-11 și sunt in conformitate cu (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Nu utilizaţi aceste mănuşi atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii.

Utilizare: Mănușile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc.

Caracteristici și marcaje:

citiți instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform	pictogramă riscuri mecanice

4131x – **EN 388:2016**

Rezistență la abraziune:	4	nivelul maxim de performanță 4
Rezistență la tăiere:	1	nivelul maxim de performanță 5
Rezistență la sfâșiere:	3	nivelul maxim de performanță 4
Rezistență la perforare:	1	nivelul maxim de performanță 4
Rezistență la tăiere TDM:	x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor	
Clasa de dexteritate	5	

01080006, 01080045, 01080089 – articol dimensiune data fabricaţiei (luna/an)

EN 388:2016 standardul şi anul emiterii

Întreţinerea şi utilizarea mănuşilor de protecţie: Protejaţi mănuşile contra căldurii radiante şi nu le expuneţi la solvenţi lichizi sau sub formă de vapori, la lubrifianţă, grăsimi şi a uleiurilor minerale și a apei. După utilizare, îndepărtaţi reziduurile cu o perie şi lăsaţi mănuşile să se usuce liber, la temperatura camerei. Mănuşile nu pot fi spălate la maşină sau curăţate chimic.

Avertisment: Mănuşile nu trebuie utilizate dacă există riscul de prindere în mecanisme. Straturile de protecţie sunt aplicate doar pe zona palmei. Alegeţi întotdeauna dimensiunea corectă a mănuşilor şi asiguraţi-vă că sunt în bună stare înainte de a le utiliza. Nu utilizaţi niciodată mănuşi uzate, întărite din cauza vechimii sau deteriorate în orice alt mod. Utilizarea mănuşilor poate cauza iritaţii sau reacţii alergice în cazul persoanelor cu piele foarte sensibilă. În asemenea cazuri, încetaţi imediat utilizarea mănuşilor.

Transport şi depozitare:Mănuşile vor fi transportate în ambalajul original sau într-o pungă de plastic. Vor fi depozitate într-un mediu uscat şi răcoros, ferite de lumina directă a soarelui. Durata de viaţă în depozit este de 5 ani de la data fabricaţiei, în condiţii de stocare optime.

Certificatul EU a fost emis de către organismul autorizat nr. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom sau r 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Declaraţie de conformitate este publicată la www.cerva.com.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Bešavne zaštitne rukavice sa prstima od poliestera sa poliuretanskim nanosom na dlanu i prstima. Veličine 6-11, skraćenje dužine za posebne namene, u skladu sa (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Ne koristiti ove rukavice kada je potrebna zaštita u oblasti manžetni.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike I oznake:

Pročitati Uputstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda

4131x – **EN 388:2016**

Otpornost na abraziju:	4	maksimalni nivo performanse 4
Otpornost na prosecanje:	1	maksimalni nivo performanse 5
Otpornost na cepanje:	3	maksimalni nivo performanse 4
Otpornost na ubod:	1	maksimalni nivo performanse 4
Otpornost na rezanje TDM:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda	
pokretljivost	5	

01080006, 01080045, 01080089 – artikal veličina datum proizvodnje (mesec/godina)

EN 388:2016, standard i godina izdavanja

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštititi rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom I hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godine od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EU sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom ili 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com.

Proizvodjač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки из полиэстера и полиуретана CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

ЕАС Перчатки CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с gemäß (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016.

- защита от истирания;

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН нельзя стирать и подвергать химической чистке. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ

стирка запрещена
не отбеливать
не применять барабанную сушку
глажение запрещено
сухая чистка запрещена

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН указан на товарном ярлыке изделия и на контрольной ленте.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°-+40°С и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA БАНТИНГ ЭВОЛЮШН при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения –3 года.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на товарном и вшивном ярлыках.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Пролoгис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. wwww.cerva.com

Страна-изготовитель: Китай.

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Femfingrars sömlösa skyddshandskar av stickad polyester med polyuretanbeläggning på handflatan och fingrarna. Finns i storlekarna 6-11 i kortare längder för speciella användningar, enligt (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Använd inte dessa handskar när skydd i området kring handleden behövs.

Användning: Handskarna är utformade för skydd av händerna mot mekaniska risker i torra förhållanden, särskilt i fintillverkningsindustri, lagerlokaler, lätt industri o. dyl.

Egenskaper och märkning:

läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överenstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

4131x – **EN 388:2016**

Nötningshärdighet:	4	max prestandanivå 4
Skärbeständighet	1	max prestandanivå 5
Rivbeständighet	3	max prestandanivå 4
Motstånd mot punktering:	1	max prestandanivå 4
TDM-skärmotstånd:	x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning	
Fingerkänsla:	5	

01080006, 01080045, 01080089 – artikel storlek

tillverkningsdatum (månad/år)

EN 388:2016 - standard och utgivningsår

Handskarnas underhåll och användning: Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt dem inte för organiska lösningsmedel eller deras ångor, smörjmedel, fetter och mineraliska oljor eller vatten. Ta bort grov smuts med en borste och låt handskarna torka fritt i rumstemperatur efter användning. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

Varning: Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. Skyddsfunktionerna är endast verksamma på handskens handflatssida. Alltid använda rätt handskstorlek och kontrollera handskarnas skick innan varje användning. Använd aldrig slitna, förhårdnade eller på andra sätt skadade handskar. Handskarna orsaka viss hudirritation och allergiska reaktioner hos personer med mycket känslig hud, i sådana fall skall handskarna inte användas vidare.

Transport och förvaring: Handskarna skall fraktas i originalförpackningen eller i ett plasthölje, det är nödvändigt att förvara dem på en torr, sval plats, bortom direkt solljus. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum under lämpliga villkor.

EU -typintyg har utfärdats av det anmälda organet nr. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom eller 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com.

Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Brezšivne zaščitne rokavice pletene iz poliestra s poliuretansko prevleko na dlani in prstih. Velikosti 6-11 v skrajšanih dolžinah za posebne aplikacije, po (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Ne uporabljajte teh rokavice, kjer je potrebna zaščita na področju zapestja.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito rok pred mehanskimi tveganji v suhih razmerah, še posebej v finem inženiringu, strojih, skladiščih, lahki industriji, itd

Lastnosti in označevanje:

preberi navodilo o uporabi	identifikacija Proizvajalec	ikona skladnosti	mehanska tveganja

4131x – Stopnje zaščite **EN 388:2016**

Odpornost na abrazijo:	4	maksimalna zmogljivost 4
Odpornost na prerez:	1	maksimalna zmogljivost 5
Odpornost na trganje:	3	maksimalna zmogljivost 4
Odpornost na prebod:	1	maksimalna zmogljivost 4
Odpornost na rezanje TDM:	x - ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice	
Gibljivost:	5	

01080006, 01080045, 01080089 - artikel velikost datum proizvodnje (mesec, leto)

EN 388:2016 standard in leto izdaje

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto in jih ne izpostavljajte organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in osušite razprte rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za strojno pranje ali suho čiščenje.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja tveganje zataknitve v premikajoče se dele stroja ali naprave. Zaščitne lastnosti rokavice se nanašajo samo na predel dlani. Vedno uporabljajte pravilno velikost rokavic in se pred uporabo prepričajte o njeni brezhibnosti. Nikoli ne uporabljajte že uporabljenih, otrdelih ali poškodovanih rokavic. Pri ljudeh z občutljivo kožo, se ob uporabi rokavic lahko pojavi iritacija kože ter alergijska reakcija; v tem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalni embalaži ali v plastičnih vrečkah. Skladiščiti jih je potrebno v suhih, hladnih prostorih, proč od direktne sončne svetlobe. V primernih pogojih skladiščenja je rok uporabe rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EU certifikat je bil izdan s strani certifikacijskega organa št. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom ali 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové bezošvé polyesterové pletené rukavice na dlani a prstoch povrstvené polyuretánom. Dodávané sú vo veľkostiach 6-11 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Nepoužívať, pokiaľ je vyžadovaná ochrana zápästia.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí k manipulácií s materiálmi a pre jemné montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboroch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia	identifikácia výrobcu	značka zhody	piktogram mechanické nebezpečenstvá

4131x – **EN 388:2016**

Stupeň ochrany proti oderu:	4	maximálna úroveň výkonu 4
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	1	maximálna úroveň výkonu 5
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	3	maximálna úroveň výkonu 4
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	1	maximálna úroveň výkonu 4
Odolnosť rezu TDM:	x - netestované. Zdá sa, že skúšobná metóda nie je vhodná pre konštrukciu / materiál rukavíc	

Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 5

01080006, 01080045, 01080089 typ rukavice veľkostné číslo rukavice

dátum výroby (mesiac/rok)

EN 388:2016 číslo normy a rok vydania

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, pôsobeniu mazadiel, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou a vodou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom alebo 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com.

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) KORUYUCU ELDİVEN

Tanım: Avuç içi ve parmaklarda poliüretan kaplama ile polyester örme beş parmak dikişsiz koruma eldivenleri. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 e göre özel uygulamalar için uzunluğu kısaltılmış 6-11 mevcut bedenlerdir. Manşet alanında koruma gerektiğinde bu eldiveni kullanmayın

Kullanım: Eldivenler özellikle ince mühendislik de, makine, depolar, hafif sanayi vb, kuru koşullarda mekanik risklere karşı el koruması için tasarlanmıştır.

Özellikler ve markalama:

Kullanım talimatını okuyonuz	Marka Yetkili Satıcı	markalama uygunluğu	Mekanik tehlike ikonu

4131x – **EN 388:2016**

Sürtünmeye karşı koruma derecesi:	4	maksimum performans seviyesi 4
Keskin kenarlara karşı koruma derecesi:	1	maksimum performans seviyesi 5
Yırtılmaya karşı koruma derecesi:	3	maksimum performans seviyesi 4
Delinmeye karşı koruma derecesi:	1	maksimum performans seviyesi 4
TDM kesilme direnci:	x - test edilmemiştir, eldiven tasarımı göz önüne alındığında yöntem uygun olarak kabul edilmez.	
Beceri	5	

01080006, 01080045, 01080089 tipi eldiven ebat üretim tarihi (ay/yıl)

EN 388:2016 – norm numarası ve baskı yılı

Koruma eldivenlerinin kullanım ve bakım kılavuzu: Eldivenleri radyant ısıyla, organik bileşenler ve buharlarıyla, yağlama malzemeleriyle, yağlar ile ve mineral yağlar ile temas ettirmeyiniz. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir.

Uyarı: Makinelerin hareketli kısımlarına takılma rizikosu mevcutsa eldivenler kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece eldivenin avuç içi kısmı için geçerlidir. Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Asla yıpranmış, sertleşmiş veya hasar görmüş eldivenleri kullanmayınız. Eldiven kullanımı çok hassas cilde sahip kişiler için cilt tahrişine ve alerjik reaksiyona neden olabilir, bu durumda eldiven kullanmayın.

Taşıma ve depolama: Eldivenleri orijinal ambalajlarında veya plastik torbalarda taşıyınız. Eldivenler kuru ve serin yerlerde, direkt güneş ışınlarının ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edilmelidirler. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

Tip sertifikası numaralı onaylanmış kuruluş 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom veya 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic tarafından verilmiştir. Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.

Yetkili Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: BUNTING EVOLUTION

Модель: BUNTING BLACK EVOLUTION

Опис: Безшовні рукавички з поліестеру з поліуретановим покриттям на долоні і пальцях. Розміри 6 – 11. Відповідають стандартам ЕС: EN 388:2016, (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 388:2017, ДСТУ EN 420-2017. Не використовуйте ці рукавички коли необхідний захист в області манжета.

Застосування: Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухих умовах, особливо в машинобудуванні, складських роботах, легкій промисловості і т.п.

Особливості та маркування:

Спритність: клас 5

Піктограма інформації	Виробник	знак сертифікації	Національний знак відповідності	Піктограма механічної небезпеки

4131x – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2017

4– опір стиранню	(1-4)	**BUNTING EVOLUTION** - модель рукавички
1 – опір різанню	(1-5)	**BUNTING BLACK EVOLUTION**
3 – опір розриванню	(1-4)	дата виготовлення (місяць/рік)
1 – опір проколу	(1-4)	розмір рукавички

x - Стрижкість опору TDM - не перевірено, випробувальний метод не підходить для дизайну / матеріалу для рукавичок

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів, маслянистих сумішей, жирів, мінеральних масел і води.. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання.

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину . Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Декларація відповідності буде доступна на www.cerva.com.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua